

Zeitschrift: Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen
Herausgeber: Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere
Band: 57 (1984)
Heft: 9

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

pionier

Zeitschrift der Kommunikation

Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Übermittlungstruppen (EVU) und der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere (FTG)

Organe officiel de l'Association fédérale des Troupes de Transmission (AFTT) et de l'Association des Officiers et Sous-Officiers du Télégraphe de campagne

Auflage

3600 Exemplare

Erscheinung

Am 1. Dienstag des Monats
(ausgenommen Doppelnummern)

Redaktions- und Inserateschluss

Am 10. des Vormonats
(ausgenommen Doppelnummern)

Preis pro Einzelnummer

Fr. 3.20

Nachdruck

Nur mit ausdrücklicher Bewilligung der Redaktion gestattet

Redaktion und Inseratenverwaltung des PIONIER

H. und W. Wiesner
Stutzweg 23, 4434 Hölstein
G (061) 67 25 25, P 97 20 13

Regionalredaktionen

Heidi Wiesner
Stutzweg 23, 4434 Hölstein
Telefon 061 97 20 13
Philippe Vallotton
Avenue Victor Ruffy 17, 1012 Lausanne
Téléphone B 021 22 91 66, P 021 33 41 11
Dante Bandinelli
Via F. Zorzi 2, 6512 Giubiasco
Telefon 092 27 11 66

Adressverwaltung

Walter Brogle
Weidholzstrasse 4, 8624 Grüt
G 01 362 32 00, P 01 932 22 97

Rechnungswesen

Peter Vontobel
am Pfisterhölzli 52, 8606 Greifensee
P 01 940 04 74

Postcheckkonto

Zürich 80-15666

Druck und Versand

Buchdruckerei Stäfa AG
Postfach, 8712 Stäfa
Telefon 01 928 11 01

FHD: Partnerschaft ist eine Notwendigkeit

Der Frauenhilfsdienst, kurz FHD, (in naher Zukunft Militärischer Frauenhilfsdienst, MFD) ist ein wichtiger Bestandteil unserer Armee.

Die Grundausbildung zur FHD wird in einem vierwöchigen Einführungskurs vermittelt. Das Ausbildungsprogramm umfasst allgemeine Ausbildung, wie Kartenlesen, Erste Hilfe, Geheimhaltung, Sport usw. sowie fachspezifischer Unterricht.

Wir Übermittler haben auch weibliche Kameraden in unseren Reihen, und zwar in den Betriebskompanien und in den Übermittlungskompanien der Territorialzonen. Ausgebildet werden die Uem FHD am Fernschreiber mit Telekryptogerät und an der Telefonzentrale, die Bft FHD in den Belangen des Brieftaubendienstes.

Es muss das Anliegen jeder EVU-Sektion sein, solche «Profis» in ihre Reihen aufzunehmen, denn auch für den EVU gilt: Partnerschaft ist eine Notwendigkeit.

Es lohnt sich sicher, wo notwendig, die unberechtigten und veralteten Vorurteile gegen den FHD zu verdrängen und unsere weiblichen Kameraden zum Mitmachen zu animieren.

B. Schürch

ETH-ZÜRICH

11. Sep. 1984

BIBLIOTHEK

In dieser Nummer

SCHWEIZER ARMEE

- Frauen im Einsatz! 2
- Anfänge des militärischen Frauenhilfsdienstes 3
- Beförderungen innerhalb der Übermittlungstruppen 4

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG DER FELDTELEGRAFFENOFFIZIERE UND -UNTEROFFIZIERE

6

EVU AKTUELL

- Eidg. Turnfest 1984 in Winterthur 8
- «Monsun», eine «multisektionale» Übermittlungsübung 9

ZIVILE NACHRICHTENTECHNIK

- Einführungsstrategien für Lichtwellenleitnetze 10

AUSLÄNDISCHE ARMEEN

- Die Fernmeldetruppe in der Teilstreitkraft Heer der Deutschen Bundeswehr 12

ARMÉES ÉTRANGÈRES

- Transmissions dans l'armée de terre française 15
- La France: sa défense militaire V 16

AFTT INFORMATIONS RÉGIONALES

- Billet de Romandie 18

ASTT INFORMAZIONI REGIONALI

- Il telefono 20
- R 902 20

EVU-REGIONALJOURNAL

20

EVU-KONTAKTADRESSEN

III